



大会
安全理事会

Distr.
GENERAL

A/51/770
S/1997/9
6 January 1997
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

大会
第五十一届会议
议程项目12、71、98和112
经济及社会理事会的报告
全面彻底裁军
发展方面的业务活动
审查联合国行政和财务业务效率

安全理事会
第五十二年

1996年12月31日

布基纳法索常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上1996年12月4日至6日在瓦加杜古举行的法国和非洲国家元首和政府首脑第十九次会议的结论。

请将本函及其附件作为大会议程项目12、71、98和112的文件和安全理事会的文件分发为荷。

加埃唐·韦德拉奥果(签名)

附件一

1996年12月4日至6日

在瓦加杜古举行的法国和非洲国家元首、政府首脑
和代表团团长第十九次会议结束时发表的最后宣言

12月4日至6日，法国和非洲国家元首、政府首脑和代表团团长在瓦加杜古举行会议，就非洲和全世界当前事态发展交换了意见。

他们全面审议了善政与发展之间的联系。

为此，他们庄严重申：

- 只有制订反映集体选择的社会计划，放眼未来，才能实现经济发展。这需要拥有手段和能力，使短期经济改革与中期和长期发展政策保持一致；

- 发展的最终目标是按正义和和平的理想建立为大多数人所接受、但尊重特殊性的社会秩序，让人人得以享有幸福并帮助创造总体福祉；

- 为使发展能够持续，发展必须以法治为基础，必须通过高效率的行政管理来实现，确保善政，从而得以实现集体福祉；

- 国家是发展的推动力，但并非唯一的行为者。

国家元首、政府首脑和代表团团长对在上述方面已经取得的进展表示欢迎，同时承诺继续；

- 努力修订尊重人权的法规；

- 确保公民代表、政府和公民本身都遵守这些法规；

- 确保法律面前人人平等，人人能够对政府的决定提出申诉；

- 作出必要的法律和预算安排以确保司法独立；

- 确保法院裁决得到实施，包括涉及国家责任的裁决；

- 确保保安队和武装部队切实服从宪政秩序；

- 保证新闻自由；

- 确保妇女更多地参与决策。

国家元首、政府首脑和代表团团长还强调下列原则的重要性：

- 努力根据国家需要和资源调整人力资源培训和公务员的人数；

- 执行一项反映优先重视建立民主体制、支助社会发展方案、同时限制军事开支的财政政策；

- 在国家所有各级遵守保持透明度和贯彻责任制的原则；

- 创造环境，促进经济活动和投资的发展。在这方面，他们对《非洲商业法统一条约》生效表示欢迎，认为这是一项重要的、典范性的区域一体化文书；

- 拟订强有力的政策，支持私营部门以及正规和非正规部门的私营企业。

国家元首、政府首脑代表团团长重申决心支持旨在使非洲具有预防危机和维持和平的必要机制的进程，从而为在非洲实现稳定和安全共同努力。

他们重申支持预防、管理和解决冲突机制，尤其是非洲统一组织(非统组织)的这种机制，并支持在联合国主持下利用分区域机构以确保更好地预防危机和更好地协调各国的努力。

国家元首、政府首脑和代表团团长感兴趣地注意到科特迪瓦共和国总统亨利·科南·贝迪埃先生阁下关于费利克斯·乌弗埃·博瓦尼建立和平奖的讲话。

鉴于该奖的声誉并为了纪念已故总统费利克斯·乌弗埃·博瓦尼的行动，会议重申完全支持这一崇高的荣誉。

会议还呼吁所有伙伴继续听取非洲关于其所有直接关注领域的看法，并提供充分援助支持非洲的发展努力。

国家元首、政府首脑和代表团团长还申明坚决支持排除和消灭杀伤地雷的努力。

他们谴责叫儿童当兵的做法和犯下这种罪行的人。

特别为了支持过去和将来为实现上述各项目标而作出的努力，国家元首、政府首脑和代表团团长重申发达国家必须表现出与发展中国家更加团结一致的精神。

他们对联合国秘书长提出援助非洲的特别倡议和七个最发达工业化国家集团在里昂举行的上次首脑会议提出执行新的全球发展伙伴关系的建议表示满意。

国家元首、政府首脑和代表团团长强调,七个最发达工业化国家集团里昂首脑会议通过支持官方发展援助原则,重申了在共同利益基础上建立发展伙伴关系的远大目光。

他们指出,这次首脑会议重申发达国家和多边机构愿意进一步改善解决最贫穷国家债务的方式,并强调必须尽早加以落实。在这方面,对欠巴黎俱乐部成员国的优惠债务(官方发展援助)应该给予比较宽松的条件。

此外,国家元首、政府首脑和代表团团长欢迎最发达国家在里昂表示决心视需要尽可能延长布雷顿森林机构经加强的结构调整专用资金。

他们注意到七个最发达工业化国家集团打算作出特别努力援助撒哈拉以南的非洲地区,并着重援助进入资本市场机会有限的最贫穷国家。然而,他们希望这不应该伤害到已经作出努力而得以改善经济和金融状况的国家。

国家元首、政府首脑和代表团团长议定于1997年12月在巴黎举行外交部长后续会议,该会议将确定将于1998年在法国举行的第二十次会议的日期。

国家元首、政府首脑和代表团团长对他们对话的质量以及会议期间友好和信任的气氛表示满意。

最后,国家元首、政府首脑和代表团团长深切感谢布基纳法索总统布莱斯·孔波雷先生阁下、布基纳法索政府和人民对他们及其代表团热情友好的接待以及在瓦加杜古逗留期间的一切照顾。

附件二

1996年12月4日至6日

在瓦加杜古举行的法国和非洲国家元首、
政府首脑和代表团团长第十九次会议结束时
发表的关于大湖区局势的宣言

1996年12月4日至6日法国和非洲国家元首、政府首脑和代表团团长在瓦加杜古举行会议,对大湖区局势表示严重关切,特别是:

一、扎伊尔东部

深感关切当地局势所造成的人道主义后果以及国际组织在向需要救济的人提供援助时所遇到的困难,他们强调在这种局势下,迫切需要在一切需要援助的地方提供救济援助;

回顾1996年11月5日大湖区各国在内罗毕发表的宣言,1996年11月11日在亚的斯亚贝巴举行的非洲统一组织(非统组织)预防、管理和解决冲突机制中央机关第四届部长级特别会议发表的公报,和安全理事会第1078(1996)号和第1080(1996)号决议;

欢迎非统组织、欧洲联盟特使、联合国秘书长特使、联合国安全理事会以及许多国家、特别是非洲国家已经作出的努力;

重申他们尊重国家边界的不可侵犯性,特别是所有国家必须尊重该地区各国的主权和领土完整;

敦促联合国和非统组织按照联合国安全理事会第1078(1996)号和第1080(1996)号决议采取一切可能的步骤酌情部署国际部队;

请所有国家停止一切暴力行动,开始对话和谈判进程;

强调通盘解决大湖区错综复杂问题的紧迫性;

重申有必要在联合国和非统组织主持下召开一次大湖区和平、安全与稳定问题

国际会议,以找到全面持久解决该地区问题的道路。该会议应导致缔结一项《非洲大湖区稳定条约》。

二、布隆迪

国家元首、政府首脑和代表团团长注意到1996年12月2日至3日在刚果布拉柴维尔举行的联合国中部非洲安全问题常设咨询委员会成员国国家元首和政府首脑会议的宣言。

国家元首、政府首脑和代表团团长鼓励大湖区各国与其他国家协商以便努力协助布隆迪进行民族对话。

因此,他们呼吁布隆迪冲突各方立即开始对话,并敦促该地区各国就禁运采取适当行动以便减轻民众的苦难。

保留意见

- 卢旺达

附 录

意识到事实上,非洲是受到广泛埋设的杀伤地雷最严重影响的大洲之一,有二十多个非洲国家直接受害,国家元首、政府首脑和代表团团长表示深感关切每个星期地雷造成数以百计的人,特别是儿童死亡或伤残,妨碍经济发展和重建,阻碍难民的遣返以及流离失所者返回国内家园。

他们对帮助排雷行动和向杀伤地雷的受害者提供人道主义支助的援助方案表示满意。他们保证为执行这些行动提供合作。

他们欢迎在5月3日通过加强的《禁止或限制使用地雷(水雷)、饵雷和其他装置的议定书》,作为1981年《禁止或限制使用某些可被视为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》的一个附件。他们表示决心采取必要步骤以成为缔约国。

国家元首、政府首脑和代表团团长同意把全面彻底销毁杀伤地雷作为一个争取实现的目标。

他们表示相信,一项具有法律约束力并可核查的全面彻底销毁杀伤地雷的国际协定可以大幅度减轻平民和战斗人员的苦难并促进所有人的安全。他们将为谈判这样一项国际协定作出积极贡献。为此,他们欢迎一些国家通过了暂停、禁止和限制生产、使用和出口杀伤地雷的规定以及单方面削减武库。
